

<b>Was es zum Corona-Virus zu sagen gibt und was zu beachten ist</b>	<b>What there is to say about the corona virus and what there is to note fundamentally:</b>
<b>Grundsätzlich:</b>	
Bei allen hochansteckenden Krankheiten gilt immer das gleiche:	With all highly contagious diseases the same always applies:
Flugzeuge, Schiffe, Massentransportmittel und grosse Menschenansammlungen wann immer möglich meiden und lieber zu Hause bleiben, als sich einer Ansteckungsgefahr auszusetzen.	One should avoid airplanes, ships, mass transportation and large crowds whenever possible and rather stay at home than expose oneself to the risk of infection.
<b>Welchen Ursprung hat das Corona-Virus und was ist es konkret?</b>	<b>What is the origin of the corona virus and what is it exactly?</b>
Das Corona-Virus oder auch Sars-CoV-2 ist eine Mutation des bekannten SARS-Virus, das seinerseits bei der Epidemie von 2002/2003 rund 1000 offiziell bestätigte Todesopfer gefordert hat. Träger des SARS-Virus, das einem Corona-Virus-Stamm entspricht, sind die chinesischen Hufeisennasen-Flugsäuger, die selbst aber nicht erkranken und gegen das Virus immun sind.	The corona virus or SARS-CoV-2 is a mutation of the well-known SARS virus, which in turn caused around 1,000 officially confirmed deaths during the 2002/2003 epidemic. The Chinese horseshoe-nose avian mammals (bats) are carriers of the SARS virus, which corresponds to a corona virus strain, but they themselves do not fall ill and are immune to the virus.
Das aktuelle Sars-Cov-2 Virus oder eben das Corona-Virus, wie es populär genannt wird, wurde unabsichtlich und ungewollt aus 2 Geheimlabors in Wuhan verschleppt und freigesetzt. Zwei der Geheimlaboranten sind inzwischen an der neuartigen Lungenkrankheit verstorben, wobei diese beiden Personen das Corona-Virus auf mehrere andere Personen verschleppten, wodurch sich die Seuche schnell verbreitete.	The current SARS-CoV-2 virus or the corona virus, as it is popularly called, was accidentally and unintentionally spread and released from two secret laboratories in Wuhan. Two of the secret lab technicians have since died of the novel lung disease, while these two persons spread the corona virus to several other persons, causing the epidemic to spread quickly.
Das Corona-Virus oder eben Sars-CoV-2, das neuerdings auch Covid-19 genannt wird, ist nach den Erklärungen von Ptaah vor allen Dingen für Chinesen und Südasiaten sehr lebensgefährlich, weil alle chinesischen Volksstämme über ein völlig anderes Immunsystem verfügen als z.B. die Europäer, Engländer und Eurasier, die sich ja in Amerika, Australien und Neuseeland usw. erobernd verbreitet haben, wobei diese zudem durch die Eroberungen sich auch mit Einheimischen verschmischten, wodurch sich neue Immunsystemveränderungen ergaben, die eben stärker oder schwächer als ursprünglich waren. Diese Tatsache, dass die Immunsysteme völkermässig jedoch verschieden und so die einen anfälliger und die anderen resistenter gegen Krankheiten und Seuchen sind, das sei den irdischen Medizinwissenschaftlern jedoch nicht bekannt, erklärte Ptaah.	According to Ptaah, the corona virus or SARS-CoV-2, which has lately also been called Covid-19, is especially life-threatening for Chinese and Southeast Asians, because all Chinese tribes have a completely different immune system than, for example, the Europeans, English and Eurasians, who have conquered America, Australia and New Zealand and so forth, whereby they also mingled with the indigenous population through the conquests, resulting in new immune system changes that were stronger or weaker than originally. Ptaah explained that the fact that the immune systems are ethnically different, however, thus making some of them more susceptible and others more resistant to diseases and epidemics, is unknown to terrestrial medical scientists.
Bis heute (23.2.20) hat es in China offiziell bereits 2442 bestätigte Tote gefordert – Ptaah sagt jedoch, dass in ganz China die wirkliche Anzahl viel höher sei, was jedoch verheimlicht werde – und zusätzlich	To date (February 23, 2020), there have already been officially 2,442 confirmed deaths in China – Ptaah says, however, that the real number is much higher in all of China, which is being kept secret –

<p>weltweit bisher 19 an den Folgen der Krankheit Verstorbene. China selbst meldet rund 77'000 Erkrankungen, während ausserhalb Chinas weltweit 1500 Infektionen betätigt sind, was jedoch nicht der vollen Wahrheit entspricht, wie Ptaah auch diesbezüglich erklärt. Ausserhalb von China ist Südkorea mit bisher 600 Infizierten am stärksten betroffen. Allerdings ist, wie erwähnt, davon auszugehen, dass die Zahlen der Infektionen sowie der Toten sehr viel höher sind und dass es auch viel weiter verbreitet ist als bisher bekannt wurde, weil sowohl China als auch andere betroffene Staaten aus politischen und wirtschaftlichen Überlegungen alles daran setzen, die wirklichen Zahlen zu verheimlichen. Es ist also davon auszugehen, dass Covid-19 sehr viel schlimmer und gefährlicher ist, als die SARS-Epidemie von 2002/2003, gegenteilig zu dem, was gewisse Wissenschaftler, Fachleute und die WHO bisher behaupten.</p>	<p>and additionally 19 deaths worldwide as a result of the disease. China itself reports around 77,000 cases, while 1,500 infections are confirmed outside of China worldwide, but this is not entirely true, as Ptaah also explains in this regard. Outside of China, South Korea has been hit hardest with 600 infected so far. However, as mentioned, it can be assumed that the number of infections and deaths is very much higher and that it is also much more widespread than has been known to date, because both China and other affected countries are doing everything possible to conceal the real numbers for political and economic reasons. So it can be assumed that Covid-19 is much worse and more dangerous than the SARS epidemic of 2002/2003, contrary to what certain scientists, experts and the WHO claim so far.</p>
<p>Das Corona-Virus oder eben Covid-19 ist eine neuartige Lungenkrankheit, gegen die es noch keinerlei Medikamente gibt. Es verursacht eine atypische Lungenentzündung, die sowohl «mild» verlaufen, als auch tödlich enden kann, wobei sich die Tödlichkeit besonders auf das Chinavolk und dessen daraus hervorgegangene Vermischungen mit anderen Völkern bezieht, wobei aber auch andere asiatische Völker viel mehr gefährdet sind als Europäer. Jedoch sagte Ptaah auch, dass das Virus im Laufe der Zeit aggressiver werde und demzufolge auch bei anderen Völkern als den Chinesen viele Opfer fordern werde.</p>	<p>The Corona virus or Covid-19 is a new type of lung disease, against which there are no medicines yet. It causes an atypical pneumonia, which can be mild or fatal, with fatalities particularly related to the Chinese people and their resulting mixing with other peoples, while other Asian peoples are also much more at risk than Europeans. However, Ptaah also stated that the virus will become more aggressive with time and consequently will also claim many victims among other peoples apart from the Chinese.</p>
<p><b>Wie ansteckend ist das Corona-Virus (Sars-CoV-2) und wie lange dauert die Inkubationszeit?</b></p>	<p><b>How contagious is the corona virus (SARS-CoV-2) and how long is the incubation period?</b></p>
<p>Das Corona-Virus (Sars-CoV-2) ist hochansteckend, offensichtlich gilt das ganz besonders für Chinesen, jedoch auch für andere südostasiatische Völker. Es kann sowohl von Mensch zu Mensch als auch über die Luft oder über die Kleidung übertragen werden.</p>	<p>The corona virus (SARS-CoV-2) is highly contagious, obviously this applies particularly to the Chinese, but also to other Southeast Asian peoples. It can be transmitted from person to person, via the air or through clothing.</p>
<p>Entgegen den Angaben der WHO liegt die Inkubationszeit nicht bei 2 Wochen, wie Ptaah erklärt, sondern nach seiner Auskunft sei diese Zeit bis zu 4 Wochen oder in gewissen Fällen gar mit bis zu 3 Monaten zu berechnen. Infizierte, bei denen die Krankheit noch nicht ausgebrochen ist, bleiben während der ganzen Zeit, von der Ansteckung bis zum Abheilen der Krankheit – sofern sie überhaupt ausbricht – potenzielle Überträger der Krankheit, was bedeutet, dass sie während der ganzen Zeit ansteckend sind und die Krankheit auf andere</p>	<p>As Ptaah explains, contrary to the data by the WHO, the incubation period is not 2 weeks, but according to his information this time should be calculated up to 4 weeks or in some cases even up to 3 months. Infected persons, who have not yet contracted the disease, remain potential carriers of the disease – if they contract it at all – during the whole time, from the moment of infection until the moment of complete healing, which means that they are contagious during the whole extent of the period and can transmit the disease to other</p>

<p>Menschen übertragen können. Diesbezüglich verhält es sich wie beim HI-Virus, das von einem Infizierten ebenfalls jederzeit übertragen werden kann, auch wenn bei ihm AIDS noch nicht ausgebrochen ist oder auch nicht ausbricht.</p>	<p>persons/human beings. In this regard, it is the same as with the HI virus, which can also be transmitted by an infected person at any time, even if he/she has not yet contracted AIDS.</p>
<p><b>Wann und bei wem bricht die Krankheit aus?</b></p>	<p><b>When is the disease contracted and who will contract it?</b></p>
<p>Ob und wann die Krankheit, Covid-2, bei einem Menschen in Erscheinung tritt, hängt von der Stärke und Stabilität seines Immunsystems ab. Aufgrund dessen, was die Plejaren bzw. Ptaah erklärte, sind die Immunsysteme von Volk zu Volk und von Rasse zu Rasse unterschiedlich. Das aktuelle Corona-Virus, also Sars-CoV-2, trifft die Chinesen sowie alle an China anrainenden südostasiatischen Staaten, wie z.B. Nord- und Südkorea, Laos, Thailand, Vietnam, Japan, Myanmar resp. Burma usw. am schlimmsten, weil das Immunsystem dieser Völker weniger stabil gegen das Virus reagiert, als das anderer Völker wie z.B. der Europäer, bei denen es in der Regel milder verläuft und grippeartige oder lungenentzündungsartige Erkrankungen mit nicht unbedingt tödlichem Verlauf hervorruft. Sind jedoch bereits Immunschwächen auch bei Europäern vorhanden, dann wird das Corona-Virus auch für diese zur Gefährlichkeit und kann schnell zum Tod führen.</p>	<p>If and when the disease, Covid-2, appears in a person/human being depends on the strength and stability of his/her immune system. On the basis of what the Plejaren or Ptaah explained, the immune systems differ from people to people and from race to race. The current corona Virus, i.e. SARS-CoV-2, affects mostly the Chinese as well as all Southeast Asian countries bordering on China, e.g. North and South Korea, Laos, Thailand, Vietnam, Japan, Myanmar and Burma etc., because the immune system of these peoples reacts less stably to the virus than that of other peoples, such as the Europeans, which for them it is usually/generally milder and causes flu-like or pneumonia-like illnesses that are not necessarily fatal. However, if Europeans already have immune deficiencies, then the corona virus also becomes dangerous for them and can quickly lead to death.</p>
<p>Grundsätzlich erklärte Ptaah, dass Völkervermischungen vor allen Dingen deshalb unterlassen werden sollten, weil sie das Immunsystem der Nachkommen in der Regel negativ beeinflussen, wobei aber in Ausnahmen auch eine positive Beeinflussung möglich ist, was sich jedoch nicht vorhersagen lässt. Jede Vermischung von Menschen verschiedener Völker verändert zwangsläufig das Immunsystem, schwächt oder stärkt es je nachdem. Also kann sich das Immunsystem des Angehörigen eines Volkes mit stärkerem und stabilerem oder viel schwächerem Immunsystem dieses positiv oder negativ übertragen. Eine Schwächung kann bereits durch einen längeren oder kürzeren Aufenthalt in einem Land eintreten, dessen Volk über ein schwächeres und labileres Immunsystem verfügt, weshalb also Reisen in ferne Länder auch diesbezüglich gewisse Gefahren in sich bergen.</p>	<p>Fundamentally Ptaah explained that intermixing of peoples should above all be avoided because they generally negatively affect the immune system of the offspring, although in exceptional cases also a positive influence is possible, but this cannot be predicted. Any mingling of human beings from different peoples inevitably changes the immune system, weakens or strengthens depending on circumstances. So the immune system of a member of a people with a stronger and more stable or much weaker immune system can be transmitted positively or negatively. A weakening can already appear through a longer or shorter stay in a country whose people have a weaker and more unstable immune system, which is why traveling to distant countries also includes certain dangers in this regard.</p>
<p><b>Wie kann ich mich gegen eine Ansteckung mit dem Corona-Virus (Sars-CoV-2) schützen?</b></p>	<p><b>How can I protect myself against being infected with the corona virus (SARS-CoV-2)?</b></p>
<p>Einen zuverlässigen Ansteckungsschutz gibt es in diesem Fall nur durch einen Ganzkörper-</p>	<p>In this case, a reliable infection protection is only possible with a full-body protective suit with an</p>

<p>Schutzanzug mit unabhängigem Atemgerät, wie er z.B. auch bei der Ebola-Epidemie vom medizinischen Personal getragen wurde. Die normalen Atemmasken, wie sie in vielen Ländern in Südostasien gebräuchlich sind, nützen absolut nichts, weil das Virus so klein ist, dass es diese Masken so durchdringt, als wären sie gar nicht vorhanden. Die in diesen Ländern verwendeten Atemschutz-Masken haben nur eine Berechtigung gegen Staub und Strassenschmutz, was in den überbevölkerten und dreckigen Grossstädten selbstverständlich Sinn macht. Im Übrigen bietet nur ein vernünftiges Verhalten, wie es unter «Grundsätzliches» beschrieben wurde, einen gewissen Schutz.</p>	<p>independent breathing apparatus, such as the one, for example, also used by the medical personal during the Ebola epidemic. The normal breathing masks, as are frequently used in many countries in Southeast Asia, are absolutely useless because the virus is so small that it penetrates these masks as if they were not there at all. The respiratory protection masks used in these countries are only warranted against dust and street dirt, which of course makes sense in the overcrowded and dirty big cities. Furthermore, only sensible behaviour, as described under ‘the fundamentals’, offers some protection.</p>
<p><b>Was kann gegen die Ausbreitung des Virus getan werden?</b></p>	<p><b>What can be done to prevent the virus from spreading?</b></p>
<p>Die zur Zeit praktizierten Quarantäne-Massnahmen von Rückreisenden aus China sind in Anbetracht der möglichen Übertragungszeiten völlig ungenügend, vor allem auch deshalb, weil die Absonderung mit 2 Wochen viel zu kurz ist. Ausserdem müsste die Quarantäne absolut hermetisch sein, was heisst, dass auch jene Personen, die mit den unter Quarantäne stehenden Verdachtsfällen in Kontakt kommen, mit einem Ganzkörperschutz und entsprechenden Atemgeräten und unter den nötigen Sicherheitsvorkehrungen wie Schleusen etc. geschützt werden müssten, weil sie sich ja nicht nur selbst anstecken, sondern das Virus auch über ihre Kleidung, die Luft, Körperberührungen und u.U. Esswaren verschleppen können.</p>	<p>The quarantine measures currently being used by return travellers from China are completely inadequate in view of the possible transmission times, above all because the segregation of 2 weeks is far too short. In addition, the quarantine would have to be absolutely hermetic, which means that even those persons who come into contact with the suspected quarantined cases should be protected with full body protection and appropriate breathing apparatus and with the necessary safety precautions such as locks etc., because, indeed, they not only infect themselves, but they can also spread the virus through their clothes, the air, physical contact and possibly also via the food.</p>
<p>Vernünftig wäre es, keine eigenen Staatsangehörigen aus China oder den anrainenden Staaten, in denen das Virus bereits ausgebrochen ist, in die Heimatstaaten zurückzuholen, ehe das Virus in den betroffenen Staaten nicht vollständig besiegt ist.</p>	<p>It would be sensible not to bring any nationals from China or the neighbouring countries, where the virus has already spread, back their home countries, until the virus has been completely defeated in the affected countries.</p>
<p>Ebenso sollten alle betroffenen Gegenden hermetisch abgeriegelt und jede Einreise in die Sperrgebiete resp. die betroffenen Staaten sowie die Ausreise aus diesen unterbunden werden. Zumindest müsste es so geregelt werden, dass, wer in ein Sperrgebiet einreist – aus welchen Gründen auch immer –, nicht mehr ausreisen darf, bis das Virus nicht mehr aktiv ist und keine Erkrankungen und keine Ansteckungen mehr erfolgen können.</p>	<p>Likewise, all affected areas should be hermetically sealed and every entry into and exit out of the restricted areas, that is to say the affected states, are to be restricted. At the very least, it should be regulated in such a way that whoever enters a restricted area – for whatever reason – may no longer be permitted to leave till the virus is no longer active and diseases and infections can no longer occur.</p>
<p>«Eine Eindämmung in letzter Sekunde ist wohl auch mit allen verfügbaren Kräften nicht mehr erreichbar», sagte der Berliner Virologe Christian Drosten am Sonntag (23.2.) der Deutschen Presse-</p>	<p>“Containment at the last second is probably no longer achievable even with all available means”, said Berlin-based virologist Christian Drosten on Sunday (February 23) to the German Press Agency,</p>

<p>Agentur, was absolut richtig ist, denn es ist davon auszugehen, dass sich das Virus weltweit noch sehr viel weiter verbreitet, als es jetzt schon der Fall ist.</p>	<p>which is absolutely correct, since it can be assumed that the virus will spread worldwide very much more than it already has.</p>
<p>Um die Verschleppung und Ausbreitung des Virus einzudämmen und eine weltweite Verbreitung zu verhindern, hätte die WHO unmittelbar nach Bekanntwerden der ersten Erkrankungen sofort eine Pandemie-Gefahr proklamieren und die entsprechenden Massnahmen ergreifen müssen, die in einer Abschottung der betroffenen Gebiete bestehen müsste, und zwar in der Form, dass niemand mehr das Land betreten oder verlassen darf, in dem das Virus aufgetreten ist, bis es ausgerottet werden kann oder von selbst inaktiv wird. Leider hat sich die WHO durch ihre zögerliche Taktik, mit der sie niemandem auf die Füße treten und sich nicht unbeliebt machen will, als völlig verantwortungslos erwiesen, weil sie die richtigen und angebrachten Massnahmen überhaupt nicht in Betracht gezogen hat. Die Plejaren sagen, dass eine Pandemie bereits beginnt, wenn in einem Land eine Seuche 100 Tote gefordert hat und mindestens drei infizierte Personen im Ausland in Erscheinung treten.</p>	<p>In order to curb the release and spread of the virus and to prevent its spread worldwide, the WHO should have proclaimed a pandemic risk immediately after the first cases of the disease became known and should have taken the appropriate measures, which would have to be a sealing off of the affected areas, namely in the form that no longer anyone is allowed to enter or leave the country where the virus appeared until it can be eradicated or becomes inactive by itself. Unfortunately, the WHO due to its unassertive tactic of not wanting to tread on anybody's feet and not wanting to make itself unpopular, has proven to be completely irresponsible because it did not consider the right and appropriate measures at all. The Plejaren say that a pandemic already begins when a rampantly spreading disease/epidemic has killed 100 persons in one country and at least three infected persons have appeared abroad.</p>

Source: 'Billy' Eduard Albert Meier, FIGU, Semjase-Silver-Star-Center, 8495 Schmidrüti, Switzerland.

Translation: Benjamin Stevens, USA. Corrections: Vibka Wallder, Australia.